31997R0659

L 100/22 *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* 17.4.1997.

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 659/97

(1997. gada 16. aprīlis),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 2200/96 piemērošanai intervences pasākumiem augļu un dārzeņu nozarē

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju ([1]) un jo īpaši tās 30. panta 6. punktu, 48. un 57. pantu,

tā kā Regulas (EK) Nr. 2200/96 IV sadaļā ir noteikti intervences pasākumi attiecībā uz tās 1. panta 2. punktā minētajiem produktiem; tā kā tādēļ jānosaka sīki izstrādāti piemērošanas noteikumi;

tā kā attiecībā uz šiem produktiem termini "pārdošanā nelaisti" un "izņemti no tirgus" būtu uzskatāmi par līdzvērtīgiem un jāiekļauj vienā definīcijā; tā kā būtu arī jāprecizē, ka uz produktiem, kas izņemti no tirgus, neattiecas iepakojumam noteiktās prasības;

tā kā Regulas (EK) Nr. 2200/96 II pielikumā uzskaitītajiem produktiem jānosaka tirdzniecības gadi;

tā kā, lai piemērotu Regulas (EK) Nr. 2200/96 23. un 24. pantā noteiktos ierobežojumus, jānosaka noteikta produkta, ko laidusi pārdošanā ražotāju organizācija, "pārdošanā laistais daudzums", ņemot vērā konkrētās ražotāju organizācijas faktiski realizēto produkciju, produkciju no citām ražotāju organizācijām un produkciju no ražotājiem, kuri nav saistīti ar ražotāju organizācijām;

tā kā Regulas (EK) Nr. 2200/96 28. pantā ir prasība dalībvalstīm paziņot Komisijai cenas, kādas reģistrētas reprezentatīvajos ražotāju tirgos attiecībā uz konkrētiem produktiem un konkrētos laikposmos; tā kā tādēļ būtu jāsastāda šo tirgu un attiecīgo produktu saraksts;

tā kā Regulas (EK) Nr. 2200/96 26. pantā ir noteikta Kopienas izņemšanas kompensācija attiecībā uz šīs regulas II pielikumā uzskaitītajiem produktiem; tā kā būtu jāievieš sistēma šīs kompensācijas maksāšanai tādā veidā, lai nodrošinātu, ka pastāvīgi tiek ievēroti Regulas (EK) Nr. 2200/96 23. pantā noteiktie ierobežojumi;

tā kā, lai nepieļautu pārkāpumus šīs shēmas piemērošanā un nodrošinātu tās pārskatāmību, ražotāju organizācijām pirms katras izņemšanas jābrīdina atbildīgās uzraudzības iestādes; tā kā gadījumā, ja šāda paziņojuma nav, no produkta var atbrīvoties tikai pēc dalībvalsts atļaujas saņemšanas; tā kā bez tam būtu jāizveido ražotāju organizāciju un dalībvalstu sakaru sistēma;

tā kā Regulas (EK) Nr. 2200/96 25. panta ieviešanai būtu jānosaka termiņi, kādos jāiesniedz dalībvalstu veiktie pasākumi, lai nodrošinātu ekoloģiski nekaitīgu praksi attiecībā uz izņemšanas darbībām;

tā kā Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmajā, otrajā un trešajā ievilkumā ir paredzēts, ka augļus un dārzeņus, kuri izņemti no tirgus saskaņā ar 23. panta 1. punktu un kuri nav pārdoti, drīkst izplatīt bez maksas kā humanitāru palīdzību noteiktām trūcīgo iedzīvotāju kategorijām ar labdarības organizāciju starpniecību gan Kopienā, gan ārpus Kopienas; tā kā labdarības organizācijas būtu jāapstiprina iepriekš;

tā kā no tirgus izņemtu augļu un dārzeņu bezmaksas izplatīšanas gadījumā transporta izmaksas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 6. punktu jāuzņemas Kopienai; tā kā jāizvirza noteikums, ka šīs izmaksas nosūtītājiem, kuri uzņēmušies transporta izdevumus, ir jāatlīdzina; tā kā šādu izmaksu segšanai būtu jānosaka vienotas likmes;

tā kā no tirgus izņemtu ābolu un citrusaugļu bezmaksas izplatīšanas gadījumā to šķirošanas un iesaiņošanas faktiskās izmaksas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 6. punktu, nepārsniedzot konkrētu ierobežojumu, var segt Kopiena; tā kā, lai pretendētu uz šo pasākumu, labdarības organizācijām un ražotāju organizācijām jānoslēdz līgumi; tā kā jāparedz noteikumi, kas reglamentē šādus līgumus;

tā kā jānosaka kārtība intervences un bezmaksas izplatīšanas darbību fiziskai un dokumentu kontrolei; tā kā pārkāpumu gadījumos būtu jāparedz preventīvās sankcijas, kas atbilst nodarījuma smagumam; tā kā kontroles darbībām jāaptver iesaistītās ražotāju organizācijas un labdarības organizācijas;

([1]) OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp.

tā kā attiecībā uz 1997. tirdzniecības gadu un kā pārejas pasākumu ražotāju organizācijām, kuras saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 411/97 ([1]) ir iesniegušas darbības programmu, būtu jāatļauj piemaksas Kopienas izņemšanas kompensācijai;

tā kā jāatceļ Komisijas Regula (EEK) Nr. 3587/86 ([2]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1363/95 ([3]), Komisijas Regula (EEK) Nr. 827/90 ([4]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 771/95 ([5]), Komisijas Regula (EEK) Nr. 2103/90 ([6]), kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1363/95, Regula (EEK) Nr. 2276/92 ([7]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1363/95, un Komisijas Regula (EK) Nr. 113/97 ([8]), kuru noteikumi ir novecojuši vai jāaizstāj ar šo regulu;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Svaigo augļu un dārzeņu vadības komitejas un Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

Intervences pasākumi

1. pants

Šajā regulā ir izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi Regulas (EK) Nr. 2200/96 IV sadaļā paredzēto intervences pasākumu piemērošanai, un tā attiecas uz minētās regulas 1. panta 2. punktā norādītajiem produktiem.

2. pants

1. Šajā regulā "izņemti no tirgus" un "pārdošanā nelaisti" produkti ir produkti, kurus saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 2200/96 norādītajiem intervences pasākumiem nepārdod ar ražotāju organizācijas starpniecību.

2. No tirgus izņemtiem produktiem jāatbilst spēkā esošajiem standartiem, ja šādi standarti ir pieņemti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 2200/96 2. pantu. Šādā gadījumā iepakošanas un iesaiņošanas standartus tomēr nepiemēro.

3. pants

1. Attiecībā uz katru produktu ražotāju organizācijas "pārdošanā laistā daudzuma", kā norādīts Regulas (EK) Nr. 2200/96 23. panta 3. punktā, kopapjomu veido:

a) ražotāju organizācijas locekļu produkcija, kas faktiski pārdota ar šīs ražotāju organizācijas starpniecību vai pārstrādāta tajā;

b) ražošanas organizācijas locekļu produkcija, ko tās locekļi pārdevuši tieši, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 2200/96 11. panta 1. punkta c) apakšpunkta 3. punkta pirmajā un ceturtajā ievilkumā;

c) citu ražošanas organizāciju locekļu produkcija, kas laista pārdošanā ar attiecīgās ražotāju organizācijas starpniecību saskaņā ar minētās regulas 11. panta 1. punkta c) apakšpunkta 3. punkta otro un trešo ievilkumu.

Pirmajā punktā minētajā pārdošanā laistajā daudzumā neietver to ražotāju organizācijas locekļu pārdošanā laisto produkciju, kuriem saskaņā ar 11. panta 1. punkta c) apakšpunkta 3. punkta otro un trešo ievilkumu ir atļauja pārdot.

2. Regulas (EK) Nr. 2200/96 23. panta 4. punktā norādītā pārdošanā laistā produkcija tiek pielīdzināta pārdošanā laistajam daudzumam, kas noteikts 1. punktā.

4. pants

Tirdzniecības gadi produktiem, kuri saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 23. panta 3. punktu pretendē uz Kopienas izņemšanas kompensāciju, ir uzskaitīti šīs regulas I pielikumā.

Tirdzniecības gadi produktiem, kuri uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 2200/96 1. panta 2. punktā, izņemot pirmajā daļā uzskaitītos produktus, ilgst no 1. janvāra līdz 31. decembrim.

5. pants

1. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 2200/96 II pielikumā uzskaitītajiem produktiem, lai saņemtu minētās regulas 26. pantā norādītās Kopienas izņemšanas kompensācijas maksājumu, šās regulas 11. un 13. pantā minētajām ražotāju organizācijām vai šādu organizāciju apvienībām jāiesniedz pieteikums dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Ja piemēro Regulas (EK) Nr. 2200/96 13. panta 3. punktu, attiecīgā ražotāju organizācija vairs neizmanto minētajā regulā izklāstīto noteikumu priekšrocības.

([1]) OV L 62, 4.3.1997., 9. lpp.
([2]) OV L 334, 27.11.1986., 1. lpp.
([3]) OV L 132, 16.6.1995., 8. lpp.
([4]) OV L 86, 31.3.1990., 13. lpp.
([5]) OV L 77, 6.4.1995., 9. lpp.
([6]) OV L 191, 24.7.1990., 19. lpp.
([7]) OV L 220, 5.8.1992., 22. lpp.
([8]) OV L 20, 23.1.1997., 26. lpp.

2. Šā panta 1. punktā norādītais pieteikums attiecas vismaz uz vienu mēnesi. Tam pievieno apliecinošus dokumentus, kas apstiprina ražotāju organizācijas katra pārdošanā laistā produkta daudzumu un ražotāju organizācijas katra pārdošanā nelaistā produkta daudzumu, kā arī precizē:

a) ražotāju organizācijas locekļu produkciju, kas faktiski pārdota ar šīs ražotāju organizācijas starpniecību vai pārstrādāta tajā;

b) citu ražošanas organizāciju locekļu produkciju, kas laista pārdošanā ar attiecīgās ražotāju organizācijas starpniecību saskaņā ar minētās regulas 11. panta 1. punkta c) apakšpunkta 3. punkta otro un trešo ievilkumu;

c) katra tāda audzētāja piegādāto produkciju, kurš saskaņā ar minētās regulas 24. pantu nav nevienas ražotāju organizācijas loceklis.

3. Izskatot katru pieteikumu, dalībvalstis nodrošina, ka pārdošanā nelaistais daudzums no attiecīgā tirdzniecības gada sākuma atbilst Regulas (EK) Nr. 2200/96 23. un 24. pantā noteiktajiem ierobežojumiem. Ja šie ierobežojumi ir pārsniegti, Kopienas izņemšanas kompensāciju izmaksā tikai, ievērojot šos ierobežojumus un jau izmaksāto kompensāciju. Pārpalikušos daudzumus ņem vērā, izskatot nākamo pieteikumu.

6. pants

Neierobežojot šīs regulas 22. pantu, attiecībā uz izņemšanas kompensācijas maksājumiem par produktiem, kas nav uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 2200/96 II pielikumā, un attiecībā uz Kopienas izņemšanas papildu kompensācijas piešķiršanu, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 2200/96 15. panta 3. punkta a) un b) apakšpunktā, piemēro Regulu (EK) Nr. 411/97.

7. pants

1. Regulas (EK) Nr. 2200/96 28. panta 1. punktā minētie reprezentatīvie tirgi ir uzskaitīti šīs regulas II pielikumā.

2. Dalībvalstis katru nedēļu pa elektronisko pastu informē Komisiju par produktu reprezentatīvajos tirgos reģistrētajām produkcijas cenām katrā tirdzniecības dienā un III pielikumā uzskaitītajos laikposmos. Komisija minēto informāciju nosūta citām dalībvalstīm.

8. pants

1. Ražotāju organizācijas vai to apvienības brīdina valsts kompetentās iestādes par katru izņemšanas darbību vismaz 24 stundas iepriekš, uzskaitot intervencei paredzētos produktus kopā ar katra attiecīgā produkta paredzēto daudzumu.

Ja par produktu izņemšanu tomēr nav bijis iespējams brīdināt iepriekš, no izņemtajiem produktiem nedrīkst atbrīvoties, kamēr dalībvalsts nav devusi savu atļauju.

Ražotāju organizācijas rakstiski apliecina, ka izņemtie produkti atbilst spēkā esošajiem standartiem, ja šādi standarti ir pieņemti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 2200/96 2. pantu.

Tās paziņo valsts kompetentajām iestādēm par pasākumiem, kas veikti, lai nodrošinātu ekoloģiski nekaitīgas izņemšanas darbības.

2. Ražotāju organizācijas vai to apvienības sniedz dalībvalstīm šādu informāciju, kuras to paziņo Komisijai:

a) katra mēneša pirmajā dienā pieejamie ābolu un bumbieru krājumi;

b) tirdzniecības gada sākumā deklarāciju par apstrādātajām platībām attiecībā uz katru produktu un, vajadzības gadījumā, katru produkta šķirni.

9. pants

1. Līdz katra mēneša 10. dienai dalībvalstis pa elektronisko pastu nosūta Komisijai iepriekšējā mēnesī pārdošanā nelaistās produkcijas provizorisku aprēķinu, iedalot to pa produktiem.

2. Katra tirdzniecības gada beigās dalībvalstis nosūta Komisijai IV pielikumā norādītās ziņas par katru attiecīgo produktu. Šīs ziņas nosūta:

a) līdz 30. jūnijam pēc katra tirdzniecības gada beigām attiecībā uz tomātiem, baklažāniem, ziedkāpostiem, aprikozēm, persikiem, nektarīniem, vīnogām, melonēm, arbūziem un produktiem, kas nav uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 2200/96 II pielikumā;

b) līdz 30. novembrim pēc katra tirdzniecības gada beigām attiecībā uz citroniem, bumbieriem, āboliem, satsumām, klementīniem un saldajiem apelsīniem.

3. Ja dalībvalstis nenosūta 2. punktā norādītās ziņas vai ja nosūtītās ziņas ir kļūdainas, ņemot vērā Komisijas rīcībā esošos objektīvos faktus, Komisija var apturēt Padomes Regulas (EEK) Nr. 729/70 ([1]) 5. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētos izdevumu segšanas avansa maksājumus līdz attiecīgo ziņu nosūtīšanai.

([1]) OV L 94, 28.4.1970., 13. lpp.

10. pants

Vēlākais līdz 1997. gada 15. septembrim dalībvalstis dara Komisijai zināmu Regulas (EK) Nr. 2200/96 25. panta trešajā daļā paredzēto attiecīgās valsts programmu.

Dalībvalstis informē Komisiju par visiem iepriekš minētās programmas grozījumiem.

II NODAĻA

Bezmaksas izplatīšana

11. pants

1. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmo un trešo ievilkumu konkrētā tirdzniecības gadā no tirgus izņemtos produktus var nodot dalībvalstu apstiprinātām labdarības organizācijām pēc šo organizāciju lūguma bezmaksas izplatīšanai.

2. Lai pretendētu uz apstiprinājumu, labdarības organizācijas apņemas:

a) ievērot šīs regulas noteikumus;

b) par attiecīgajām darbībām veikt atsevišķu uzskaiti;

c) pielaist pārbaudes, ko paredz Kopienas noteikumi.

3. Dalībvalstis apstiprina labdarības organizācijas vismaz vienā no šādām kategorijām:

a) labdarības organizācijas, kurām atļauts izplatīt dalībvalsts teritorijā produktus, kas izņemti no tirgus šajā teritorijā;

b) labdarības organizācijas, kurām atļauts veikt izplatīšanu Kopienas teritorijā;

c) labdarības organizācijas, kurām atļauts izplatīt Kopienas produktus trešās valstīs.

Dalībvalstis paziņo Komisijai pirmās daļas b) un c) apakšpunktā norādīto apstiprināto labdarības organizāciju sarakstus, kurus Komisija publicē *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* C sērijā.

12. pants

Dalībvalstu norīkotajām iestādēm, kuras norādītas Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 1. punkta a) apakšpunkta otrajā ievilkumā, jāievēro šīs regulas 11. panta 2. punkta nosacījumi.

13. pants

Dalībvalstis veic pasākumus, lai veicinātu attiecīgo ražotāju organizāciju un saskaņā ar 11. panta 2. punktu apstiprināto labdarības organizāciju sakarus un savstarpējas darbības.

Katra tirdzniecības gada beigās dalībvalstis nosūta Komisijai VI pielikumā noteikto informāciju par bezmaksas izplatīšanas darbībām.

14. pants

1. Bezmaksas izplatīšanu ārpus Kopienas teritorijas kā humanitāro palīdzību veic 11. panta 3. punkta c) apakšpunktā norādītās labdarības organizācijas saskaņā ar šā panta 2. un 3. punktu.

2. Par nosūtītajiem produktiem nevar pretendēt uz eksporta kompensāciju. Muitas eksporta dokumentus, tranzīta dokumentus un visus T5 dokumentus vizē ar norādi "bez kompensācijas".

3. Dalībvalstis iesniedz Komisijai katras bezmaksas izplatīšanas darbības plānu un nosūta Komisijai ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas (FAO) Pārpalikuma izlietojuma padomdevējai apakškomitejai sniegtā paziņojuma kopiju, lai saņemtu šai darbībai Komisijas atļauju.

Komisija katrā atsevišķā gadījumā izlemj par atļaujas došanu šādām darbībām, ņemot vērā darbības sekmīgas pabeigšanas garantijas un stāvokli tirgū.

Pabeidzot katru darbību, dalībvalstis nosūta Komisijai VI pielikumā noteikto informāciju.

15. pants

1. Transporta izmaksas saistībā ar visu no tirgus izņemto produktu bezmaksas izplatīšanu sedz Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) Garantiju nodaļa, pamatojoties uz V pielikumā noteikto vienoto likmi, ko nosaka atbilstīgi attālumam no izņemšanas vietas līdz piegādes vietai.

Attiecībā uz bezmaksas izplatīšanu ārpus Kopienas V pielikumā noteiktā vienotā likme attiecas uz attālumu no izņemšanas vietas līdz izvešanas vietai no Kopienas.

2. Transporta izdevumus atmaksā nosūtītājam, kurš faktiski ir uzņēmies transporta finansiālās izmaksas.

Minētās summas izmaksā pēc apliecinošu dokumentu uzrādīšanas, lai jo īpaši apstiprinātu:

— saņēmējorganizāciju nosaukumus,

— attiecīgo produktu daudzumu,

— pieņemšanu labdarības organizācijā,

— izmantotos transporta līdzekļus.

16. pants

1. Attiecībā uz āboliem un citrusaugļiem, kas izņemti no tirgus, šķirošanas un iepakošanas izmaksas saistībā ar bezmaksas izplatīšanu līdz V pielikuma 2. punktā noteiktajam apmēram sedz ELVGF Garantiju nodaļa, ja bezmaksas izplatīšanu veic saskaņā ar attiecīgo ražotāju organizāciju un labdarības organizāciju līgumu.

2. Šā panta 1. punkta piemērošanas nolūkā ražotāju organizācijas tirdzniecības gada sākumā noslēdz līgumus ar labdarības organizācijām, kas apstiprinātas saskaņā ar 11. panta 2. un 3. punktu, un paziņo par to valsts kompetentajām iestādēm, tiklīdz šie līgumi ir noslēgti. Attiecīgās iestādes var noteikt šādu līgumu noslēgšanas pēdējo dienu.

3. Līgumus noslēdz attiecībā uz produktiem, kas izņemti no tirgus. Līgumos noteiktos daudzumos tirdzniecības gada laikā var palielināt atkarībā no stāvokļa tirgū.

4. Līgumus slēdz uz vienu tirdzniecības gadu Regulas (EK) Nr. 2200/96 nozīmē un tajos nosaka:

— katra produkta iespējamo daudzumu,

— paredzēto transporta līdzekli,

— plānoto piegādes ritmu,

— nolīgto vietu, kurā produkts būs pieejams,

— ražotāju organizācijas saistības par tādu sašķirotu produktu pieejamību, kuru iepakojums nepārsniedz 25 kg,

— saņēmēju provizorisku aprēķinu pa administratīvām vienībām.

5. Dalībvalstis ne vēlāk kā vienu mēnesi pēc līgumu noslēgšanas nosūta Komisijai 4. punktā noteikto informāciju.

6. Šķirošanas un iepakošanas izmaksas atlīdzina ražotāju organizācijām, kuras veica šķirošanu un iepakošanu, un par šīm izmaksām jāiesniedz apliecinoši dokumenti, kas jo īpaši apstiprina:

— saņēmējorganizāciju nosaukumus,

— attiecīgo produktu daudzumu,

— šķirošanas un iepakošanas faktiskās izmaksas,

— pieņemšanu labdarības organizācijā.

III NODAĻA

Pārbaudes un sankcijas

17. pants

1. Dalībvalstis veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu Regulas (EK) Nr. 2200/96 IV sadaļas noteikumu ievērošanu un jo īpaši šā panta 2., 3. un 4. punktā izklāstīto noteikumu ievērošanu.

2. Dalībvalstis vismaz vienreiz tirdzniecības gadā veic visu ražotāju organizāciju izdarīto izņemšanu fizisku un dokumentācijas pārbaudi. Šīs pārbaudes ietver vismaz 20 % no kopējā izņemtā daudzuma attiecībā uz katru produktu.

Dalībvalstis turklāt nodrošina, ka pārdošanā nelaistie produkti atbilst spēkā esošajiem standartiem, ja šādi standarti ir pieņemti, ievērojot Regulas (EK) Nr. 2200/96 2. panta 2. punktu.

Gadījumos, kad piemēro Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 2. punktu, dalībvalstis pārbauda visus izņemtos daudzumus.

3. Dalībvalstis veic intervences darbību dokumentācijas pārbaudes, lai nodrošinātu uzskaites pareizību un efektīvu kontroli nosacījumu ievērošanai attiecībā uz Kopienas izņemšanas kompensācijas maksājumiem vai attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 2200/96 15. panta 1. punktā minēto finansējumu no ekspluatācijas fonda.

Pārbaudes veic visās ražotāju organizācijās vismaz vienreiz katrā tirdzniecības gadā, un attiecībā uz katru produktu tām jāaptver vismaz 10 % maksājuma pieteikumu.

4. Ja pārbaudes atklāj nozīmīgus pārkāpumus, kompetentās iestādes attiecīgajā tirdzniecības gadā veic papildu pārbaudes un palielina pārbaužu biežumu nākamajā tirdzniecības gadā.

18. pants

1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu gan Kopienā, gan ārpus tās veikto bezmaksas izplatīšanas darbību atbilstību spēkā esošajiem noteikumiem.

Tās jo īpaši:

a) nodrošina attiecīgo darbību pienācīgu izpildi;

b) pārbauda produktu galīgo izmantojumu labdarības organizācijās, jo īpaši pieprasot no tām pieņemšanas sertifikātu, kas apliecina produktu izmantojumu;

c) pārbauda produktu galamērķi.

2. Pārbaudes ir gan dokumentāras, gan fiziskas un attiecas gan uz ražotāju organizācijām, gan uz labdarības organizācijām. Tās var būt izlases veida un katru gadu aptver vismaz 10 % izplatīto daudzumu.

3. Attiecībā uz izplatīšanu Kopienā un, neierobežojot Regulas (EK) Nr. 2200/96 39. pantu, produktu izmantojuma un to galamērķa pārbaudes veic tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kuras teritorijā notiek bezmaksas izplatīšana.

4. Pēc dalībvalsts lūguma Komisija palīdz tai uzraudzīt bezmaksas izplatīšanas darbības ārpus Kopienas teritorijas.

19. pants

1. Uz Kopienas izņemšanas kompensācijas vai darbības fonda finansējuma saņēmēju attiecas saistības atmaksāt nepareizi izmaksātās summas dubultīgi, pieskaitot procentus, kas aprēķināti, ņemot vērā laika posmu, kāds pagājis starp maksājumu un saņēmēja veikto atlīdzinājumu, ja saskaņā ar 17. pantu izdarītās pārbaudes parāda, ka:

a) produkti, kas nav laisti pārdošanā, neatbilst Regulas (EK) Nr. 2200/96 2. pantā izklāstītajiem noteikumiem par standartiem;

b) produkti, kas nav laisti pārdošanā, nav izmantoti tā, kā paredzēts minētās regulas 30. pantā;

c) atbrīvošanās no produktiem, kas nav laisti pārdošanā, rada būtisku kaitējumu videi.

Pirmajā daļā minēto sankciju tomēr nepiemēro, ja saņēmējs pierāda valsts kompetentajai iestādei, ka viņa izdarītie pārkāpumi nav bijuši tīši vai arī tie nav rupjas nolaidības rezultāts. Šādos gadījumos saņēmējs atmaksā tikai nepareizi izmaksāto summu, kam pieskaitīti procenti.

Procentu likme ir tā, ko Eiropas Monetārais institūts piemēro darījumiem ar ECU un kas publicēta *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* C sērijā un ir spēkā nepareizā maksājuma izdarīšanas dienā, pieskaitot trīs procentu punktus.

2. Atgūtās summas kopā ar uzkrātajiem procentiem izmaksā atbildīgajai maksātājai aģentūrai un atskaita no ELVGF finansētajiem izdevumiem.

3. Ja nepatiesas ziņas sniegtas ar iepriekšēju nodomu vai nopietnas nolaidības dēļ, attiecīgās ražotāju organizācijas nevar pretendēt uz Kopienas izņemšanas kompensāciju nākamajā tirdzniecības gadā pēc gada, attiecībā uz kuru konstatēta nepatieso ziņu sniegšana.

20. pants

1. Ja bezmaksas izplatīšanas gaitā, ņemot vērā saskaņā ar 18. pantu veiktās pārbaudes, ir atklāti uz ražotāju organizācijām vai apstiprinātām labdarības organizācijām, vai arī uz 11. un 12. pantā minētajām iestādēm attiecināmi pārkāpumi, piemēro šā panta 2. līdz 7. punktu.

2. Labdarības organizācijām atsauc 11. panta 2. punktā minēto apstiprinājumu. Šī sankcija stājas spēkā nekavējoties un ilgst vismaz vienu tirdzniecības gadu, un to atkarībā no pārkāpuma smaguma var pagarināt.

3. Šīs regulas 12. pantā minētajām iestādēm nav tiesību būt saņēmējām bezmaksas izplatīšanas darbībās nākamajā tirdzniecības gadā.

4. Labdarības organizācijai vai iestādei, kura saņēma no tirgus izņemto produkciju, jāatmaksā tās saņemto produktu vērtība, kam pieskaitīti procenti, ņemot vērā laika posmu, kāds pagājis no produkta saņemšanas līdz saņēmēja veiktajam atlīdzinājumam.

5. Attiecīgajai ražotāju organizācijai piemēro 19. panta 3. punktu.

Ražotāju organizācijai turklāt dubultīgi jāatlīdzina saistībā ar šķirošanu un iepakošanu saņemtās summas, kam pieskaitīti procenti, kurus aprēķina, ņemot vērā laiku, kāds pagājis no maksājuma līdz saņēmēja veiktajam atlīdzinājumam.

Nosūtītājam, kurš saņēma 15. pantā minētās transporta izmaksas, dubultīgi jāatlīdzina par transportēšanu saņemtās summas, kam pieskaitīti procenti, kurus aprēķina, ņemot vērā laika posmu, kāds pagājis no maksājuma līdz saņēmēja veiktajam atlīdzinājumam.

6. Procentu likme ir tā, ko Eiropas Monetārais institūts piemēro saviem darījumiem ar ECU un kas publicēta *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* C sērijā un ir spēkā nepareizā maksājuma izdarīšanas dienā, palielinot to par trim procentu punktiem.

7. Atgūtās summas, kam pieskaitīti procenti, izmaksā kompetentajai maksātājai aģentūrai un atskaita no ELVGF finansētajiem izdevumiem.

21. pants

Šīs regulas 19. un 20. pantu piemēro, neierobežojot citas sankcijas, kas jāpieņem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 48. pantu.

IV NODAĻA

Pārejas un nobeiguma noteikumi

22. pants

Ražotāju organizācijas, kuras saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 411/97 3. vai 15. pantu ir iesniegušas apstiprinājumam darbības programmu projektus, attiecībā uz 1997. gadu, pašas uzņemoties risku, ir tiesīgas piešķirt Kopienas izņemšanas papildu kompensāciju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2200/96 15. panta 3. punkta b) apakšpunktu.

23. pants

Ar šo Regulas (EEK) Nr. 3587/86, (EEK) Nr. 827/90, (EEK) Nr. 2103/90, (EEK) Nr. 2276/92 un (EK) Nr. 113/97 ir atceltas.

24. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Attiecībā uz katru Regulas (EK) Nr. 2200/96 I pielikumā uzskaitīto produktu tā tomēr stājas spēkā no 1997./98. tirdzniecības gada sākuma.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1997. gada 16. aprīlī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

I PIELIKUMS

TIRDZNIECĪBAS GADI REGULAS (EK) Nr. 2200/96 II PIELIKUMĀ UZSKAITĪTAJIEM PRODUKTIEM

Produkts	Datums
Tomāti	No 1. janvāra līdz 31. decembrim
Baklažāni	No 1. janvāra līdz 31. decembrim
Melones	No 1. aprīļa līdz 31. martam
Arbūzi	No 1. aprīļa līdz 31. martam
Ziedkāposti	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Aprikozes	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Nektarīni	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Persiki	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Galda vīnogas	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Citroni	No 1. jūnija līdz 31. maijam
Bumbieri	No 1. jūnija līdz 31. maijam
Āboli	No 1. jūlija līdz 30. jūnijam
Satsumas	No 1. oktobra līdz 30. septembrim
Mandarīni	No 1. oktobra līdz 30. septembrim
Klementīni	No 1. oktobra līdz 30. septembrim
Saldie apelsīni	No 1. oktobra līdz 30. septembrim

II PIELIKUMS

REPREZENTATĪVO TIRGU SARAKSTS

Aprikozes

Grieķija	Francija	Itālija	Spānija	Portugāle
Argos	Châteaurenard	Salerno	Murcia	Alenquer
Korinthos	Perpignan	Forli	Valencia	Algarve
Moudania	Valence		Zaragoza	

Baklažāni

Grieķija	Francija	Itālija	Nīderlande	Spānija	Portugāle
Skala (Lakonias)	Châteaurenard	Latina	Coöperatie V, Y, N, Den Bosch	Almería	Algarve
Thessaloniki		Catanzaro	Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst	Valencia	

Ziedkāposti

Beļģija/Luksemburga	Nīderlande	Vācija	Grieķija	Francija	Īrija
Sint-Katelijne Waver	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Hamburg	Athina	Châteaurenard	Dublin
	Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst	Kitzingen	Chalkida	Saint-Malo	
		Maxdorf	Thessaloniki	Saint-Omer	
		Reichenau		Saint-Pol-de-Léon	
		Straelen			
		Erfurt			

Itālija	Austrija	Apvienotā Karaliste	Spānija	Portugāle	Dānija
Ascoli Piceno	Vienna	Birmingham	Barcelona	Oeste	Odense
Pesaro		Liverpool	La Rioja		
Taranto		London	Granada		
		Bristol	Murcia		
			Navarre		
			Seville		
			Valencia		

Somija	Zviedrija
Helsinki	Helsingborg

Citroni

Grieķija	Itālija	Spānija	Portugāle
Egio Xylokastro	Catania Palermo Siracusa Messina	Alicante Málaga Murcia	Algarve Oeste

Klementīni

Grieķija	Francija	Itālija	Spānija	Portugāle
Argos	Corsica	Cosenza Taranto	Castellón Valencia	Alcácer do Sal Algarve

Zemenes

Itālija	Portugāle	Spānija
Salerno	Algarve	Barcelona Huelva
Bologna	Oeste	Valencia

Mandarīni

Grieķija	Itālija	Spānija	Portugāle
Argos Chios	Catania Siracusa Taranto	Alicante Castellón Valencia	Algarve

Melones

Itālija	Spānija	Grieķija	Portugāle
Salerno	Almería	Kyparissia	Ribatejo
Ferrara	Badajoz	Amaliada	
Bologna	Ciudad Real	Patra	
	Murcia	Larissa	
		Trikala	

Saldie apelsīni

Grieķija	Itālija	Spānija	Portugāle
Argos	Catania	Alicante	Algarve
Arta	Siracusa	Castellón	Santiago do Cacém
Sparti	Catanzaro	Sevilla	
		Valencia	

Arbūzi

Itālija	Spānija	Grieķija	Portugāle
Latina	Almería	Kyparissia	Ribatejo
Bologna	Murcia	Amaliada	
Ferrara	Valencia	Patra	
		Larissa	
		Trikala	

Persiki un nektarīni

Grieķija	Francija	Spānija	Itālija (persiki)	Itālija (nektarīni)	Portugāle
Skydra	Montauban	Huesca	Bologna	Salerno	Cova da Beira
Veria	Nîmes	La Rioja	Ferrara	Ravenna	Montargil
	Perpignan	Lérida	Ravenna	Forli	Ribatejo
	Valence	Murcia	Forli	Verona	Oeste
		Sevilla	Salerno	Ferrara	
		Valencia			
		Zaragoza			

Āboli

Beļģija/Luksemburga	Dānija	Vācija	Grieķija	Francija	Īrija
Sint-Truiden	Odense	Bonn-Roidorf Hamburg Bodenseemarkt Stade	Naoussa Skydra Tripolis Volos	Angers Montauban Nîmes	Dublin

Itālija	Nīderlande	Apvienotā Karaliste	Spānija	Portugāle
Bolzano Ferrara Ravenna Verona	Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen	Birmingham London	Gerona Huesca La Rioja Lérida Zaragoza	Oeste Cova da Beira Guarda Viseu

Somija	Zviedrija	Austrija
Helsinki	Helsingborg	Wollsdorf

Bumbieri

Beļģija un Luksemburga	Dānija	Vācija	Grieķija	Īrija	Itālija
Sint-Truiden	Odense	Bonn-Roidirf Ingelheim Stade	Veria Volos	Dublin	Ravenna Bolzano Verona Ferrara Rovigo

Francija	Nīderlande	Apvienotā Karaliste	Spānija	Portugāle
Angers Avignon Valence	Coöperatie V, T, N, Den Bosch Geldermalsen & Omstreken Geldermalsen	Birmingham London	Badajoz Huesca La Rioja Lérida Zaragoza	Oeste Cova da Beira

Galda vīnogas

Grieķija	Itālija	Francija	Spānija	Portugāle
Iraklio	Ascoli Piceno	Avignon	Alicante	Alenquer
Kavala	Bari	Nîmes	Almería	Moura
Korinthos	Chieti		Valencia	Ferreira do Alentejo
	Agrigento		Murcia	Algarve

Tomāti

Beļģija un Luksemburga	Nīderlande	Vācija	Grieķija	Spānija	Itālija
Sint-Katelijne-Waver	Coöperatie V, T, N, Den Bosch	Heidelberg	Ierapetra	Alicante	Ascoli Piceno
	Coöperatieve Veiling ZON, Grubbenvorst	Kitzingen	Pyrgos	Almería	Bari
		Maxdorf		Barcelona	Ragusa
		Reichenau		Las Palmas	Pescara
		Straelen		Málaga	
		Erfurt		Murcia	
				Valencia	

Dānija	Apvienotā Karaliste	Francija	Īrija	Portugāle
Odense	Birmingham	Châteaurenard	Dublin	Algarve
	Glasgow	Marmande		Oeste
	Liverpool	Perpignan		
	London			

Somija	Zviedrija	Austrija
Helsinki	Helsingborg	Wollsdorf
		Vienna

Satsumas

Grieķija	Spānija	Portugāle
Argos	Castellón	Algarve
	Valencia	

III PIELIKUMS

Kā paredzēts šīs regulas 6. panta 2. punktā, dalībvalstis paziņo ražotāju dienas cenas, kas reģistrētas attiecībā uz šādiem produktiem un laikposmiem:

I.A

Produkti	Noformējums un tips	Laikposms
Tomāti	"Apaļie" un "rievotie", I un II kvalitātes šķiras, lielums 57/77 mm, iepakoti	No 1. janvāra līdz 31. decembrim
Baklažāni	— Iegareni, I kvalitātes šķiras, lielāki par 40 mm — Lodveidīgi, I kvalitātes šķiras, lielāki par 70 mm	No 1. janvāra līdz 31. decembrim
Melones	— *Glob Galia, Piel de Sapo, Jaune et lise, Supermarket, Charentais, Honeydew, Tamaris, Cantaloup* un *Tendral* šķirnes, I un II kvalitātes šķiras	No 1. aprīļa līdz 31. martam
Arbūzi	— šķirnes ar sēklām, — šķirnes bez sēklām, I kvalitātes šķiras	No 1. aprīļa līdz 31. martam
Ziedkāposti	"Aplīdzināti", I kvalitātes šķiras, iepakoti	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Aprikozes	I kvalitātes šķiras, lielākas par 40 mm	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Nektarīni	*Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fairlane, Fantasia, Independence, May Fire Brite, May Fire, Flavor Geant, Early Grand, Flavor Nectared, Snow Queen, Queen Rubi, Caldesi, Venus, Sweet Red, Nettaros, Sweet Lady, Autumn Free, Caldesi, Tasty Free, Albared* un *Stark red gold* šķirnes, I kvalitātes šķiras, lielums 56/73 mm	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Persiki	*Amsden, Cardinal, Dixired, Merryl Germfree, Catherina Maria Serena, Federica, Vesubio, Baby Gold, Red Globe, Carson, Andros, San Lorenzo, Sudanel, Miraflores, Campiel, Calanda, Rojo rito, Rojo Gallur, Jeronimo, Flavorcrest, Iris rosso, Maria Bianca, Rosa del West, Maria Delizia, K2, Duchessa d'Este, Merril Gemfree, Michelimi, Red Haven, Springcrest* un *Springtime* šķirnes, I kvalitātes šķiras, lielums 56/73 mm	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Galda vīnogas	*Regina dei Vignetti, Sultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo, Ohanes (Almeria), D. Maria, Napoleon, Dominga, Alfonso Lavallé, Cardinal, Italia, Moscatel Romano, Apirena* un *Aledo* šķirnes, I kvalitātes šķiras	No 1. maija līdz 30. aprīlim
Citroni	I kvalitātes šķiras, lielums 53/65 mm	No 1. jūnija līdz 31. maijam

Produkti	Noformējums un tips	Laikposms
Bumbieri	— *Beurré Hardy, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Ercolini, Blanquilla, Tsakonika), Dr. Jules Guyot (Limonera)* un *Rocha* šķirnes, I kvalitātes klases, 55 mm vai lielāki — *Limonera, Conférence, Bon Chrétien, Williams, Buena Luisa, Max Red Bartlett* šķirnes, I kvalitātes šķiras, 60 mm vai lielāki — *Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), Abate Fetel, Decana del Cimmizio, Passacrassana* šķirnes, I kvalitātes šķiras, 70 mm vai lielāki	No 1. jūnija līdz 31. maijam
Āboli	— *Reine des Reinettes* un *Verde Doncella* šķirnes, I kvalitātes šķiras, 65 mm vai lielāki — *Delicious Pilafa, Golden Delicious, Jonagold, Jonagored, Elstar, Gloster, Boskoop, Cox Orange, Iraded, Golden Supreme, James Grieve, Red Chief, Top Redy, Red Delicious, Reinette grise du Canada, Starking Delicious, Granny Smith, Belleza de Roma, Summered, Royal Gala* un *Orzak Gold* šķirnes, I kvalitātes šķiras, 70 mm vai lielāki	No 1. jūlija līdz 30. jūnijam
Satsumas	I kvalitātes šķiras, lielums 54/69 mm	No 1. oktobra līdz 30. septembrim
Mandarīni	I kvalitātes šķiras, lielums 54/69 mm	No 1. oktobra līdz 30. septembrim
Klementīni	I kvalitātes šķiras, lielums 43/60 mm	No 1. oktobra līdz 30. septembrim
Saldie apelsīni	*Moro, Navel, Navellina, Navellate, Tarocco Salustiana, Sanguinello* un *Valencia* vēlās šķirnes, I kvalitātes šķiras, lielums 67/80 mm	No 1. oktobra līdz 30. septembrim

I.B

Citi produkti:

Produkti	Noformējums un tips	Laikposms
Zemenes	I kvalitātes šķiras, iepakotas	No 1. oktobra līdz 30. septembrim

IV PIELIKUMS

ZIŅOJUMS PAR STĀVOKLI INTERVENCES DARBĪBU JOMĀ

Dalībvalsts:						
Gads:						
RO						
Skaits						
Nosaukums						
Produkts	Pārdošanā laistā produkcija (tonnās)			Pārdošanā nelaistais daudzums (tonnās)		
	RO locekļu	No citas RO	Nesaistīto ražotāju	RO locekļu	No citas RO	Nesaistīto ražotāju
Šķirne ([1])						
Kategorija ([1])						
Lielums ([1])						
Iepakojums						
Galamērķis						
Iedalījums pa mēnešiem (kopējais daudzums)						

([1]) Atkarībā no produkta un spēkā esošajiem standartiem (Regulas (EK) Nr. 2200/96 2. pants).

V PIELIKUMS

1. Transporta izmaksas bezmaksas izplatīšanas pasākumu ietvaros (Regulas (EK) Nr. 2200/96 30. panta 1. punkta a) apakšpunkta pirmais, otrais un trešais ievilkums).

(ECU par 100 kg)

Attālums līdz 25 km	1,20
Attālums 25 km vai vairāk, taču nepārsniedzot 200 km	2,50
Attālums 200 km vai vairāk, taču nepārsniedzot 350 km	3,50
Attālums 350 km vai vairāk, taču nepārsniedzot 500 km	5,00
Attālums 500 km vai vairāk	6,50
Papildu transporta izmaksas par vienu refrižeratorvagonu vai citu saldētavas tipa transporta līdzekli	0,60

2. Ābolu un citrusaugļu šķirošanas un iepakošanas izmaksas, nepārsniedzot ECU 11 par 100 kg neto svara, sedz Kopiena.

VI PIELIKUMS

Ziņas par bezmaksas izplatīšanas darbībām:

a) attiecībā uz bezmaksas izplatīšanu Kopienas teritorijā:
   — izplatītais produkts (šķirne, tirdzniecības kategorija),
   — izplatītais daudzums,
   — tās ražotāju organizācijas, nosaukums un vadība, kura veic produktu izņemšanu no tirgus,
   — tās apstiprinātās labdarības organizācijas vai iestādes nosaukums un vadība, kuru dalībvalsts norīkojusi produkta saņemšanai,
   — produkta galīgais izmantojums,
   — izmantotā iepakojuma tips, norādot, vai iepakojumu izmanto atkārtoti vai ne,
   — izmantotais transportlīdzeklis un pārvadātāja vārds vai nosaukums,
   — piegādes datums un saņemšanas datums,
   — saņēmēju provizorisks aprēķins pa administratīvām vienībām,
   — ražotāju organizācijas un apstiprinātās labdarības organizācijas līguma noslēgšanas datums;

b) attiecībā uz bezmaksas izplatīšanu ārpus Kopienas:
   — izplatītais produkts (šķirne, tirdzniecības kategorija),
   — izplatītais daudzums,
   — tās ražotāju organizācijas nosaukums un vadība, kura veic produktu izņemšanu no tirgus,
   — tās apstiprinātās labdarības organizācijas nosaukums un vadība, kura veic izplatīšanu,
   — tās apstiprinātās labdarības organizācijas nosaukums un adrese, kura saņem produktus,
   — galamērķa valsts un vieta,
   — produkta galīgās izmantošanas apraksts (iedzīvotāju grupa, kurai tas paredzēts),
   — izmantotais transportlīdzeklis un pārvadātāja vārds vai nosaukums,
   — piegādes datums un saņemšanas datums,
   — saņēmēju provizorisks aprēķins pa administratīvām vienībām,
   — ražotāju organizācijas un apstiprinātās labdarības organizācijas līguma noslēgšanas datums.